

十五歲女子偷竊

一萬餘元狂歡享樂

紐約，廿九日訊：一十五歲少女，在紐約市內，於廿九日，狂歡享樂，一萬餘元，其母在旁，見其如此，不禁嘆息。此女名曰：珍妮·史密斯，年十五歲，前星期，在紐約市內，於廿九日，狂歡享樂，一萬餘元，其母在旁，見其如此，不禁嘆息。

伊請其母代其整理，其母方以廿五仙之數，替其整理，計上心願，即入店後，打電話，伊敘述該情形，警察與數名巡邏，火威震，附近多處，婦人卡德爾，失其相符。

共有四拾六萬九千，最近降至四拾五萬九千，各種族人口，以白人減少最多，約為百分之十六，次為華僑，百分之四，華僑人口中，有土生者，二萬九千九百，外籍者，只得一千四百。

世界最高大廈

主人逝世

紐約訊：世界最高之帝國大廈，公司董事長杜林特，前日在其辦公室內，因心臟病逝世。杜氏於一八七九年，生於密西沙加，先後曾參與西戰，美西戰爭，於一九四八年卸去軍職。

檀島華僑人口

減少千三

檀香山衛生局發表：檀山各島華僑人口，一年來由三萬二千七百，降至三萬一千四百，日僑人口，則由八萬三千二百，增至八萬四千五百，統計各該族人口，去年仍歸於拾拾者所有。

郵差「送銀」警局

紐約世界電訊：太陽報訊：一張票面五百元之銀紙，隨風吹動，在五拾五街夾歷歷亞運街，街上打滾，行人千百人，無不注目，郵差納利氏，拾得之，後反覺不知如何處理，以何不送交警局，他說：「它將使我睡不著，那銀紙也許是某人一生積蓄，」照例九十天內無人認領，該款仍歸於拾拾者所有。

新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B.C.

本社在華區，房間空氣足，床褥日一換，暖氣與熱水，各界來往，久暫由便，寫輪船車票，請留心光顧，司理關邦健謹啟。

雷氏鳴春精補腎

立刻見功補腎經

市上補品多矣。其確能行氣壯血，強精健腎。滋補全身者。莫若京都雷氏鳴春精補腎。精補腎原為官能補品。得自御醫秘傳。配製精良。藥功大。凡人體弱所需之滋養料。與藥最宜之滋補品。包羅極富。於人身各部。統籌兼顧。無不周到。操勞前服之可以預防疲乏。操勞後服之可以恢復元氣。有志則減少病後。無志則延年益壽。珍貴不凡。靈驗卓著。非同世俗之妄自誇耀也。

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B.C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此藥字號號丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 Leland's Kidney Tonic
每樽壹元 及二元五毫
藥水小心配合
洗非林及晒相
編夾佐治街懷亞德藥房啟

專家 驗眼 配鏡
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Pacific 8829

◎ 休亞板汝洪門民治黨分部
萬雲龍大帥贊謝各界助選芳名列后
大賈 謝 每二元五 僑興館 周 坤 每式元
葉勝 許培 康 繼 英 集 周 珍 則 池 蘇 法
程萬 北達 劉孟義 每壹元 黃運材 黃華壽 勵水
鄭振灼 李九 許倫 黎登 湯善 林欽 容意 李錫初
馬耀 曾旺 廖政 甄英 曾享 曾隆 養德 馮財
▲另本分部四十年各界助選芳名列后鳴謝
劉孟義 蘇觀法 每五元 劉洪洪三元 駱文莊二元
鄭北金壹元五

司公貨國利茂
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST. VICTORIA, B.C.

新到 水仙花 荔枝干 茗茶 荳蔻

◎ 修整電機專家
本公司專營修整電機生意有廿年
經驗工作包好日夜服務華友賜顧格
外歡迎 Morris Refrigeration
Marine 6913

李家園
LEE KAR SHONG
P.O. Box 795 Vernon, B.C.

靚滑 蘿蔔白
兆菜白菜芥菜
「老身冬瓜」
大小交易 一律歡迎
所有寄費 買者自理

天香雙老抽油
原庄雙老抽油
請認其色便知其為上品
其製原抽，原政，豆腐，腐乳，經濟味美，兼辦豆，米，油，麵，海味，貨辦行情請向本主人主理
天香醬園啟
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P.O. Box 1155
VICTORIA, B.C.

快捷送到
於雲·高文·於雲
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B.C.

萬育堂
MAN YUCK TONG CO.
P.O. Box 1154
544 Fisgard St. Victoria, B.C.

選辦祖國雜貨參茸玉桂
熟藥名中
西藥品接製
各種丸散
裝給鮮明
藥片不論
批發零售
外埠已
電話 E. 8121

◎ 各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房
用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙公司謹啟

美國總輪船公司
由香港往天埠船期
企李 倫化 總統 十月十三
威路慎 總統 十月十四
企李 倫化 總統 十月十五
本號為環球航空公司協會會員
代理世界各航線飛機客票
並與各鐵路輪船互相連接如
蒙賜顧及有關於旅行一切手
續妥為辦理

合時醬料
宗大
魚咸明鮮

完全保護貴重物
之低廉費
汝不用憂慮因盜賊
水火而失去貴重物
件若汝欲保險在滿
地可銀行保險箱
日費少過兩仙汝可
將汝之公債票契券
及他種貴重物件放
在避火的鋼庫之個
人保險箱
汝之保險箱可給汝
完全及低廉之保護
滿地可銀行加國第
一銀行自登八七
年以來曾與各界人
士接洽矣

BANK OF MONTREAL

義泰公司
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 9111

青年四第問題：衛生，社交，結婚，毛，人體解剖全圖五彩色式元五
環球日記五毛 五虎平西八毛
大塊文章地球生命之歷史八毛
少年中國運動六毛 火山說三毛
古白話文選上下四毛 脂肪與肌肉四毛
新笑林千種六毛 駕駛汽車法六毛
夫蘭性生活六毛 求情尺牘七毛
戀愛價值六毛 情天寶鑑八毛

本酒家
菜式精巧 裝飾幽雅
大膳小酌 最為適宜
招徠週到 倒履歡迎
雲海福祿壽酒家啟

MING'S
147 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 MA. 4722

科牙芳李
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

香港公公司
HONG KONG CO. LTD.
149 E. Pender St.
Vancouver, B.C. TA. 4629

專辦國貨 海味醬油
江西瓷器 石灣古玩
藤器竹器 漆木彫刻
銀器銅器 油頭顧綉
綢緞衣 女裝手袋
綉花女鞋 禮儀男鞋

THE BANK OF TORONTO
Incorporated 1855

我們為加拿大各
界人士服務
有九十五年
悠久歷史
款去香港快
捷妥當價銀
相宜在雲埠
設有支行在
緬街夾喜市
二埠設有其
他十一間支
行均在利便
地點域埠支
行在布律街
夾益市街
得已利時街

BROADWAY HOTEL
Hastings & Columbia, Vancouver, B.C.
TELEPHONE PACIFIC 3446

最新時代化活式房舍

布律委大旅店
歡迎到雲市觀光
請留宿最現代化之
房間電話傳達，音機聽取新聞。

美盛金舖
十足金業首飾各廠大小鐘表
各款眼鏡 司理鄧鴻隆啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

巴市胃藥
治胃部不自
然處
五毫及壹元

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

少林奇俠傳
續集 第五冊
(八)
(九)

（九）
一封書

女盜香姑

威震香爐峯

▲一棍掃死海盜

林心內又悲又憤。他性情本來躁暴，再經不起刺激。一時衝動起來，手上刀法也就有些凌亂。李長庚已看出他破綻，用蜻蜓點水棍法，刺擊過來。林急跳高閃開。那知李已跟著一棍直搗他下陰。林正要拔刀格開，那知刀口碰在棍上，刷的一聲，那口刀已給鐵棍撞捲了刀口。李長庚再用棍向着林兜心點去，一溜一點，林的眼睛給他圈得花眩，轉閃不及。只聽得他大叫一聲，口吐鮮血。待要轉身跳回快船去。但李長庚那裏容他逃生。再一棍打在他背後，林便一命嗚呼。被掃落水。連屍首也不知飄到那裏。林既喪命，衆兄弟如何還能夠支持。給李長庚打到七零八落，紛紛斃命逃生。經幾許困難，歸報於香姑。許放過一艘，於是人們都知到這裏有一個了得的女盜。香姑聲勢比她丈夫在日尤強。因為林天柱雖然武勇，但不過是一肚草的牛精。不像香姑事事細微，審度適然後下手，算無遺策，又多計智。手下黨羽也傾心拜服她。後來她探悉林天柱的人就是李長庚，便處心積慮的要代夫報仇。這時李已在廣州居住。香姑爲看報夫仇，她假扮了一個孀婦，親自操舟到廣州。灣泊在河南。她那隻艇是專接人客夜宿的。藉此以掩蔽衆人眼目。因為她探悉李在河南也設有館口，收了一班徒兒。在此習武。那班徒兒自然諸色人等也有。香姑要殺李，也得從他徒兒方面入手。在夏天的時候，廣州的

艇過宿的也有。香姑雖已過花朝年華。但是徐娘丰韻。也足撩人。李的徒兒。也有光顧過她。由此結識。其中有一個名叫劉信的是色中餓鬼。他垂涎香姑色貌。對她追求也特別着力。香姑把握過弱點。假意和劉信要好。從劉信的口中。已打探出李的近況。知李喜歡飲酒。也好玩女人。便對劉信說。羨慕他師傅武藝。很想見見他面。看是個如何了不起人物。劉信便道。你要見我師傅何難。祇要你肯作東道主。我隨時也可以和他同來。香姑自然答應。

(未完)

(未完)

燈光・脂粉・情調

人類是羣食類的動物。他的祖宗發明了火。發明了油類。發明其他許多引火取光的方法。直到有了電燈以後。一個五十的人等於活了一百歲。利用夜晚做事和遊樂。這是任何動物所沒有的權利。假如這些東西永遠不發明。絕頂聰明的人。也只會捉幾頭螢火蟲做燈籠。或是借著雪的光亮讀書。沒有螢蟲和雪的日子。也就是夜晚成了瞎子的日子。

的人是不習慣的。偶有一回，我們跑到鄉下，電燈沒有了，讓我們點一夜油燈。生活的內容，立刻像退化丁半個世紀。挑燈夜讀的情趣，年輕的都市男女是不懂的。有了電燈還不算，還要在光的強弱，燈的裝置，以及光明的色彩上考究。一家舞場講究情調，寢室咖啡座也要情調。甚至，一張情夢思床照樣談情調，所謂情調，大半是光和裝置的配合。光是一件主要的裝飾。像女人的脂粉一樣，在這些漂亮的牆壁和傢具上，再抹上一層油彩，固然也有美麗的女人，並不一定借助於脂粉，那樣的女人即或美麗，似乎也就因此缺少一點情調。

豔詩舉隅

偶翻舊箱 得今古奇觀一本。
虫蛙鼠蝕 殆已久未披覽之矣。隨興覽之。得王嬌娜致周廷章之豔詩二律。蓋歷述幽會之思情者詞意雖頗纏綿。未免稍嫌鹹溼。姑錄之。聊以造興！

昨夜同君喜事從 芙蓉暖帳體從容。貼胸交股情偏好。撥雨揆雲興轉濃。一枕鸞聲細細。半窗風月影重重。曉來窺視鴛鴦枕。無數飛紅撲繡絨！

金翻紅浪効綢繆 乍抱郎腰分外差。月正圓時花正好。雲初散處

蘇堤的姓蘇

「蘇堤春曉」，是西湖名勝之一。宋時蘇東坡知杭州，取湖泥積爲長堤，夾道植花柳，并增築六橋，後人才把這道堤叫蘇堤。

郁離夫有一首七絕：「樓外樓頭雨似酥。淡粧西子比西湖。江山也要文人捧。堤柳如今尙姓蘇。」

這首詩說出蘇堤姓蘇是借重東坡的文名。是江山借重文人，但錢塘屬鴨「曉行蘇堤」詩却並不如此說。

夏日書懷

其一 潘周

高炎無針避蒼塵
長夏江村酣午夢
方知道味澁兼淡
輔世長民優德望

其二

鐵板銅琶太俗塵
面顏媚態應憐我
買醉囊錢餘幾許
卿關良望烽烟劫

步和周伯

夏日書懷

紐約 仁簡

暑天最怕近蒼塵
縱有大王風憲我
西沉殘日今暝暖
世事靡常原定數

其二

年年僕僕在風塵
非是金錢能誤我
雄心抱負仍依舊
富貴功名如幻夢

奉答李瑤華先生

步原韻

周鶴齡

救國救民賴我曹
誅奸古有尼山筆
陳害爲民憑義俠
雄才好寫凌雲筆

濟時未遂發牛驥
殺賊今無渤海刀
收回天地賴豪英
喚醒同胞吐舌曹

斗室蛟居屈欲伸
深宵客館究天人
那管潮流貧與新
嚴灘龍釣未容涇

萬慮感烟氣難伸
肝胆空明漫照人
興吟腹稿半翻新
鷄犬桑麻歷亂漚

歲月蹉跎志未伸
亦爲衣食作勞人
努力圖存要自新
繁華瞬息便成漚

大廚味精廠出品
 味精
 各商號均有發售
 英華公司
 Ying Wah Co.
 15A Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 蘇杭車衣
 Pacific 5716

永隆公司

WING LUNG CO.

142 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER. B. C. CANADA.

精製合時臘味登市

祖國產大玻璃各屋水貨
土產各玻璃各屋水貨
美山埠大玻璃各屋水貨
唐製各紅灰蛋乳米菜貨
其精製各種臘味

新到

相宜批發零沽發行

WONG HORNE]
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754

經紀事務所

填報工商入息稅紙
包辦妥當

解決：入籍移民事件
盤理：生意數目部記

各種保險，營業買賣

1

本事務所叨蒙各埠僑胞留心光顧。生意

大有發展。地方狹小。未敷所用。乃實

行改組。擴張營業。俾能盡量為各埠僑

胞服務。遂決由十月廿二日搬遷往緬街

五三九號新地址與莫西屏先生廖若仙女

士等。合組莫氏實業貿易有限公司。

專辦理買賣實業，契券，股票，生揭，

按揭，并代理各種燕梳，商號會計。入

息稅。入籍移民。并翻譯中西文件等事

PHONE
MA. 9621
TA. 3833

539 MAIN ST. 所務事羣金許
VAN. 4 B.C.

莫氏實業貿易有限公司

HOYS' BROKERAGE LTD.

務。仰祈各埠僑胞。格外留意照顧。尤為感激。

出賣

△實業兼生意
位近唐人街大約四拾個座
登房有冷熱水設備磚建築
生意和實業一齊出賣
特價參萬五千元

△旅館出賣
超過八拾間摩登大房。設備尤良。不滿
式百元租。好批。位於商業區。

△樓宇出賣
三層高磚牆大廈。適合堂所。房口用。
特價二萬五千元

△咖啡濕出賣
位於本埠西區。新式架生齊備。平均每
日生意七十五元有批約。租平。

△洗髮店出賣
位近醫院。繁盛地區。三年批。四拾五
元租。

△園口出賣
五個力架好種植面積。靠近有連街有住
屋和農具等。

△美麗住宅出讓
近奇士拉海。有七個房。連土庫
每年屋稅五拾八元。

除上列各項之外。尚有其他實業生意等出賣甚多。恕不枚舉

中華會館為

照會問題召開會議

雲南中華會館。為華僑最高機關。對於各種公益慈善事業。戮力以赴。對於西人舉辦種種慈善。如認爲與華僑利益有關係者。亦竭力贊助。雖是義務。惟西人方面含有膚色不同之分。諸多歧視。雖則同是團體方面。如有歧視分別者。則不予贊助。如政府有苛虐華僑事件。亦即向之抗議。數拾年如一日。此志不渝。會館辦事。昨又接到都蘭度安且由香中華總商會轉來羅景耀。張子田。麥錫舟。文書主任黃衛青等來函。內開「茲據本總會第四大會決議。關於我僑眷入境手續。未得平等待遇。應分函各埠中華會館。徵求意見。採取登致步驟。集中全加華僑力量。向加政府交涉。爭取平等待遇」在案。竊我僑眷入境手續。現則苛例橫生。諸多阻梗。即以(照會)一項而言。實無正確之標準。我華僑子女。因此而被阻難者。為數不少。然考諸歐洲移民入境。既無此項規定。且不限年齡。不限籍系親屬。以視我僑眷所受之限制。誠有天壤之別也。不平之事。孰有過此。我全加僑胞。自應奮起。力爭平等。以伸正義。此外關於全加華僑福利事項。亦應互相商討。故召開全加中華會館代表大會。實屬急不容緩之舉。茲擬具提案五項。請於函到登報月內。賜予示復。以利進行。不勝企盼。

○應否召開全加中華會館代表大會
○大會地點。應否由各埠中華會館通函決定。
○代表大會費用。應如何負擔。
○代表大會日期。應如何決定。
○等由。雲南中華會館辦事處接後。認爲該事體大。必需經過詳細討論。方敢決定。爰定於本月廿八日(星期日)下午八時。召集全體職員會議。討論該案各節。如有華僑參加旁聽。亦極歡迎云

李氏青年定期舉行游藝聯歡大會

雲南李氏公所。青年部成立以來。成績甚佳。尤其發揮青年藝術。交換智識。屢得大眾好評。昨十四日即星期日。經該部職員會議。議決定於本月廿八日(即星期日)下午二時。假座李氏公所禮堂。舉行青年游藝聯歡大會。并準備各藝游藝表演。以及棋象兵兵。比賽。教誨公所各父老姊妹兄弟姊妹。踴躍到場助慶。屆時預料。定有一番熱鬧愉快表現云

廿萬市民歡迎英公主

當王室伉儷進入市政廳時。不住回頭瞻望溫哥華船長銅像。於檢閱典禮時。由檢閱團曹阿烈。溫哥華市長之權威。得意地。顯赫地。行在公主及王子與市長之前。該校於一九三六年。為英京倫敦貴族市長所贈者。該時。如刺之陰寒之風。陣陣吹來。千千萬萬兒童。雖被穿著有溫暖之外衣。尚在戰慄地發抖。但他們仍在搖動著小國旗。或五彩汽球。及歡呼著歡迎英公主。很多兒童。於上午七時卅分鐘以前。已站於市政廳附近。等待看王室伉儷之儀容。

當王室伉儷將踏入市政廳時。尚不停回頭瞻望溫哥華船長之銅像。(本報記者註。英人溫哥華船長。於一九二二年。到達溫哥華島。溫哥華島及溫哥華埠之得名。即為紀念他。他姓溫哥華。他之名(為音治)。

其他之盛大典禮。於擁擠著的聖所。站於市政廳北部之草地前舉行。(未完)

宜人看守避暑屋

宜人看守在西區高華避暑屋。供給充份暖氣材料。最適當為領養者金者。但不給回工金。亦不收房租。如有散工做。則給回工金。如意者請下列住址面商
1529 W. 37th Ave. Vancouver, B.C.

飯店出賣

本店生意向來興旺現因人力缺乏乃從廉出賣如有僑胞欲購者請即來面議勿失良機
雲南路街新北京樓啟

承受聲明

本堂茲因中價買受雲南路街三十五號號號號號(即馬恒途)旅館生意連傢私一切用具定于拾月廿五日在該旅館當眾交易如有中西人士與該旅館數目未清者請于該日以前向馬君理妥一經交易概與本堂無涉特此聲明
民國四拾年拾月拾八日 余德馨堂啟

啡市濕小餐館出賣

本餐館設在雲南路街門牌六十六號向來生意興旺今因人力不足不得已招人承做租平本錢相宜如有華僑欲承做者請來面議是荷
661 Kingsway
Vancouver, B.C.

參茸藥材

本堂總代理
西方藥皮公司如意袋
發行零售價目公道
參茸燕鮑
李乾亨立効止咳藥
肺癆藥每瓶二元二角
黎醫師萬應止痛散
每瓶三元五角
實驗消痔丸每盒二元
撒花露三元二角

欲買住宅最好機會

二六二號四十一街西
睡房三個。自動煤油爐。雙車房。一千三百方尺。樓本地台。巴士車。站在門前。距離學校與商業區兩個部。此間華屋平房。因屋主須款急用。迫要立即廉價出賣。歡迎投機者。至實成爲止。如意者請照下列洽商
M. Mullens 美國 KE. 7956M.
W. E. Sherlock Co., Ltd.
720 Robson St. MA. 9252

恭頌良醫

余染了重喉病請本埠專科名醫調理八日之久毫無進步痛苦不堪此入日飲食睡不能安適後延趙祖鴻醫師施手術四十天後果然痊癒痛苦全失回家安然飲食感荷大德無以為報特登報鳴謝并俾全病者知所問津 先生醫館在喜士街東十號三樓三〇〇號房 弟錢波啟

黃堃俠地官事務所

承辦簽証專辦入籍代辦
△加拿大太平洋航空公司
△橫濱正金大航空公司
△美國聯合航空公司
△菲律賓航空公司
△美國輪船公司
△美國郵船公司
△東亞輪船公司
△各埠大航空公司機票
△各埠移民機票船票請與
旅行社主任簡建平接洽
酒玉豐岐理代總司公安裕同
HONG YEE ON CO.
141 E. Pender St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1628 住宅電話 CE. 3202

李廉西藥房

專配西藥
總店四四四號電話 TA. 8715

QUON H. WONG Notary Public

任委院法高等審判
簽印文件 專辦入籍
買賣契約 新客入籍
按揭合同 代勞申請
遺囑托權 免費代辦
養老賑濟 快捷妥當
呈文警詞 代理代辦
繕譯文件 歡迎商談

承接裝修電火工程

司徒活俊
住宅 HA. 8131
電話 國信 PA. 6023

園口招頂

茲有十三畝半園口。位於頓巴茵陳果。有貨車一架。玻璃房一間。其他用具齊備。茲因年老人力缺乏。招人承頂。如意者請到同益詢問便知。

曾京謝啟

啟者弟日前身體違和入新聖約瑟醫院調治幸得梁庭鏡醫師醫術高超手到病除我健康獲復感戴無以為報在院期間蒙梁醫師與達權社諸君仲暨各親戚友誼姊妹等時來慰問並贈以香燭藥品高厚情誼五中銘感弟現已全愈出院同席休養未遑一躍門叩謝抱款良深謹登報端藉鳴謝悃

西殮館出賣

啟者茲有殮館出賣大好機會在沙香博近片連連生意極好今因股東不能合作自願出賣價錢相宜如有梓里欲購此業者即速前來勿失良機
L. T. Cate
P. O. Box 507
Porcupine Plain, Sask.

觀什貨舖仔平沽

本店地位適中生意興旺傢私齊備貨物充足因人力缺乏乃從廉沽沽之如有僑胞欲購新業者即來面議
1212 ROBSON
YEK SO YEN TONG
437 Gore Ave.
VANCOUVER, B. C.

COMMUNITY CHEST

為善最樂普濟
慈善會
人員到
來勸捐
請君慷慨解囊

蘇杭雜貨俱備

MA. 4929
奉即函索便印目錄

馬遜修傢私製造廠

本廠常有傢私及玻璃屋材料
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. PA. 7818

堂仁壽余

心氣痛丸
此丸有四十餘年之經驗專治心氣痛症愈後永無復發
欲知詳細函索即奉
云埠。永祥號片打街二四四號
代理。香港公司片打街壹零壹號